Boundary: international Limite : internationale

Boundary: provincial or territorial
Limite : provinciale ou territoriale

Fort, mur; clôture

Pipeline: oil; natural gas Pipeline : pétrole; gaz naturel

Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre Route : revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowshed Route : revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; paravalanche

Highway interchange; highway route number; built-up area Échangeur routier; numéro de route; agglomération

Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moveable bridge

Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline Limite : provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée

Power transmission line; multiple lines; submarine cable Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin

Pipeline : utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples

Airport or airfield; runway: hard surface; loose surface; heliport

Chimney: industrial, flare stack, burner; height; lumberyard Cheminée : industrielle, torche, brûleur; hauteur; parc à bois débités

Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne

Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif

Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin Bâtiment : bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine

Customs post; ranger or warden station; cemetery Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière

Aéroport ou terrain d'aviation; piste d'envol : revêtement dur; de gravier; héliport

Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile

Railway, abandoned; railway yard Chemin de fer, abandonné; gare de triage

Boundary: administrative; recreational Limite : administrative; récréative

Boundary: geographic; unsurveyed geographic Limite : géographique; géographique non arpentée

Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines

Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use Pipeline souterrain : pétrole; gaz naturel; utilisation multiple

Tank; water tank; radar antenna, radio telescope Citerne; citerne d'eau; antenne radar, radiotélescope

Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel

Golf course; campground; ski area; sportsplex

Aerial cableway, ski lift; sports track; arena Téléphérique, remonte-pente; piste de course; aréna

Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte

Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant

Échelle à poissons; barrage : petit; grand; portant une route

Feu de navigation; traverse; balise de navigation Coast Guard station; seaplane anchorage; marina Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina

Fish ladder; dam: small; large; carrying road

Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gué

Reservoir; underground reservoir; fish pound Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau

Dry river bed; sand in water, foreshore flats; intermittent lake, slough Lit de rivière à sec; sable dans l'eau, estrans; lac intermittent, bourbier

Wetlands: marsh, muskeg; swamp; marsh in water; string bog Terres humides : marais, muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée

Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck Barre rocheuse; récif; rochers dans l'eau; épave émergée

Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palse

Courbe de niveau : maîtresse; intermédiaire; approximative

Moraine; glacial debris; permanent snow and ice Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes

Tundra ponds; tundra polygons; palsa bog

49-D/13 SCALE 1:50 000 EDITION 01

Sand; esker; pingo; wooded area Sable; esker; pingo; région boisée Contour: index; intermediate; approximate

.32  $\Theta$  Depression contour; spot elevation; cave Courbe de cuvette; point coté; caverne

NO TITLE

Dyke or seawall; wharf; breakwater Digue ou mur de protection; quai; brise-lames

Rampe de mise à l'eau; jetée

Conduit; lock; spring

City hall; municipal hall; community centre Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire

Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel

Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire

Navigation light; ferry route; navigation beacon

Silo; grain elevator; clearance tower Silo; élévateur à grains; tour de dégagement

Tower: communication; fire; control

Lookout; historic site; ruins; zoo

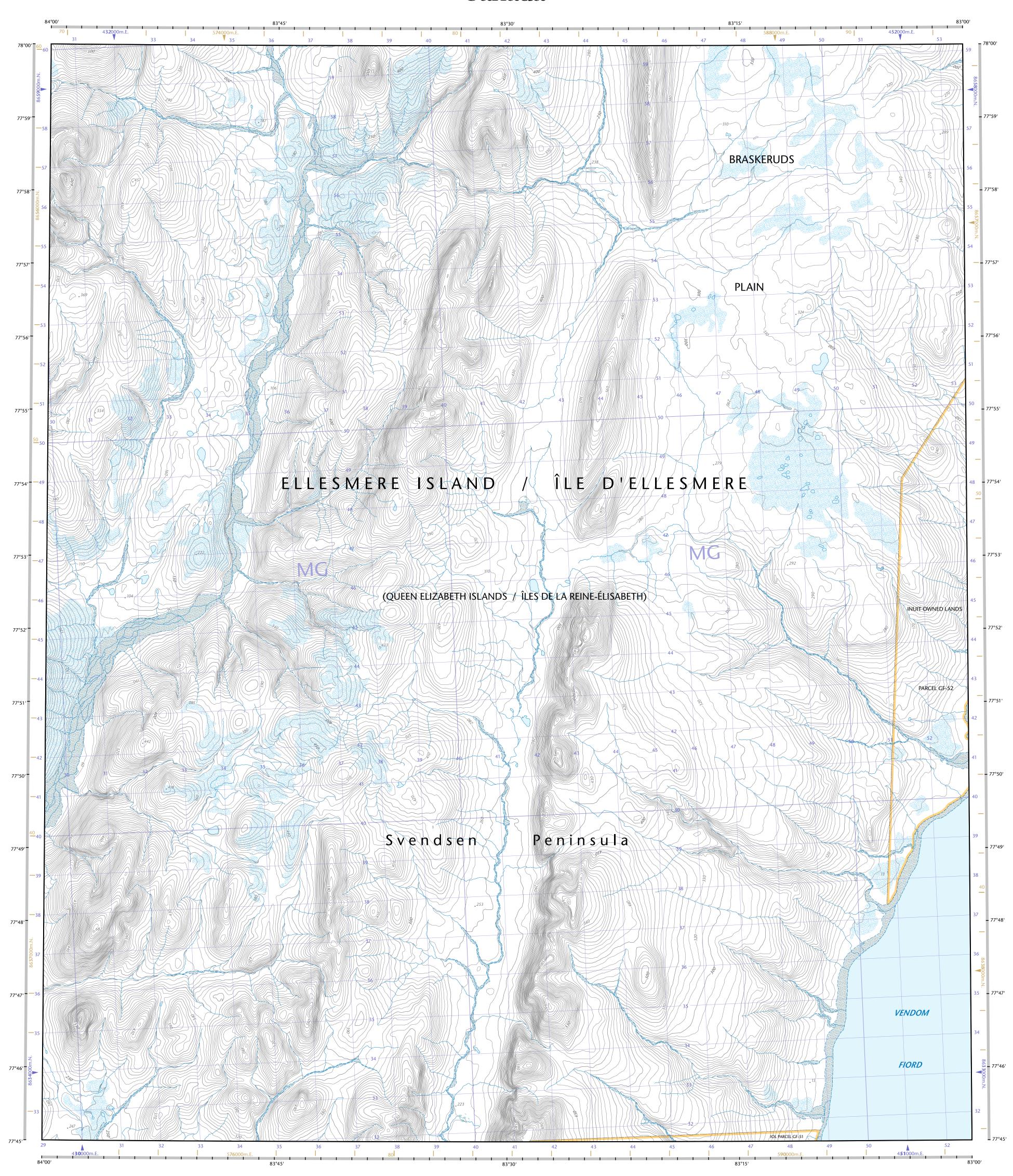
■ ⊕ Lookout; nistoric sice, ruins, 200
Belvédère; lieu historique; ruines; 200

Mine; pit: sand, gravel, clay; quarry Mine; sablière, gravière, glaisière; carrière

Rapid transit: rail; road; footbridge Transport rapide : voie ferrée; route; passerelle

Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge Route : revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes Route : de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage

Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable Chemin de fer, voie unique; gare; chevalet; voies multiples; plaque tournante





85°00' 84°00' 83°00' 82°00'



Produced on August 9, 2011, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établie le 9 août 2011, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada. The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label. La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada

de cartes accrédité.

quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur

Map content validity dates Road network, Absent · Hydrographic network, 2008 Vegetation, Absent Buildings, Absent • Boundaries, 2010 • Toponymy, 2004 - 2011 Detailed metadata can be found at: http://GeoGratis.gc.ca For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca

This map is not to be used for air or marine navigation.

Visit our Web site: http://maps.NRCan.gc.ca

© 2011. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

Dates de validité du contenu de la carte · Réseau routier, Absent Réseau hydrographique, 2008 Végétation, Absent Bâtiments, Absent • Limites, 2010 • Toponymie, 2004 - 2011 Consultez les métadonnées détaillées sur : http://GeoGratis.gc.ca Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : cartes.topo@RNCan.gc.ca Visitez notre site Web: http://cartes.RNCan.gc.ca

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation

© 2011. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

aérienne ou maritime.

· V Scale 1:50 000 Échelle 1 centimètre on the map represents 500 metres on the ground 1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol Contour Interval: 10 metres Équidistance des courbes : 10 mètres Elevations in metres above Mean Sea Level Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

**NO TITLE** 

Use diagram only to obtain numeric values (957 mils) Approximate Mean Declination 2011 for centre of map Annual change decreasing 74.8' N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2011 Variation annuelle décroissante 74.8' For magnetic declination information, visit: http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag Pour information sur la déclinaison magnétique visitez : http://cgc.RNCan.gc.ca/geomag

The magnetic compass may be erratic in this region

La boussole sera peut-être instable dans cette région

(43 mils) 100 000 metre Square Identification Identification du carré de 100 000 mètres A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: http://maps.NRCan.gc.ca/topo101

U.T.M. grid ZONE 16

Projection transverse de Mercator North American Datum 1983 Système de référence nord-américain 1983 1000 metre Universal Transverse Grid Zone Mercator Grid Designation Zone 17 17X Quadrillage universel transverse Désignation de la de Mercator de 1000 mètres zone du quadrillage

Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position

à partir de la grille UTM sur : http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101

85°00' 84°00' 83°00' 82°00'

Cat. no. / No de cat. M116-2/049D13 ISSN 1915-884X

49-D/13 SCALE 1:50 000

EDITION 01 VERSION 00 SÉRIES A713 Digital map / Carte numérique

Printed map / Carte imprimée Cat. no. / No de cat. M116-2/049D13-PDF ISSN 1915-8858 ISBN 978-1-100-53188-5